

华北电力大学硕士生导师个人介绍



姓名：段素萍

职称： 讲师

所在院系： 外国语学院

研究方向： **Focus Area:**

- 翻译理论与实践研究 Studies in translation theory and practice
- 莎剧翻译研究 Translation study of Shakespeare's works

联系方式



办公地址： 主 C601



电子邮箱： duansuping@ncepu.edu.cn



办公电话： 010-61772134

个人简介及主要荣誉称号：

段素萍，女，1978年1月生。1999年在华中师范大学英语教育专业获得学士学位，2002年在华中师范大学英语语言文学专业获得硕士学位，2014年3月在北京外国语大学英语语言文学专业获得博士学位。2002-2006年任职于北京理工大学外语学院，2006-2008年借调至北京奥组委体育部工作，负责体育文件的翻译及对外联络。2009-2010读博期间曾赴英国谢菲尔德大学访学。曾为商务印书馆出版的《汉语世界》和国家汉办出版的《孔子学院》做英文翻译。从事外语专业相关基础课程、翻译课程教学，英汉翻译理论与实践及莎士比亚翻译等相关研究。

教学与人才培养情况：

教学课程：

翻译概论，2017年起，32学时，15人及以上

英语语言学概论，2018年起，32学时，15人及以上

英汉笔译，2018年起，32学时，15人及以上

旅游翻译，2016年起，32学时，15人及以上

莎士比亚戏剧选读，2014-2016年，24-32学时，15人

主要科研项目情况

中央高校基本科研经费项目“《哈姆雷特》中语序变异的汉译”2015—2017，2万

代表性论著

- [1] 段素萍，《〈哈姆雷特〉中的非常规语序及其汉译研究》，保定：河北大学出版社，2019年。（16.2万字）
- [2] 段素萍，莎士比亚作品第一对开本研究述评，《北京第二外国语学院学报》，2012年第2期
- [3] 段素萍，模糊语言的语用维度：从语言哲学角度的探讨，《商丘师范学院学报》，2012年第4期（独撰），入选《语言哲学论文集》，刘润清主编，外语教学与研究出版社，2019年
- [4] 陈国华，段素萍，从语言学视角看莎剧汉译中的“亦步亦趋”，《外语教学与研究》2016年第6期
- [5] Chen, Guohua (陈国华) & Suping Duan (段素萍), Decoding the parentheses in Shakespeare's Coriolanus: A functionalist approach. 载于 Anita Auer & Victorina Gonzalez Diaz 主编 Linguistics and Literary History: In honour of Sylvia Adamson (Linguistic Approaches to Literature), Amsterdam: John Benjamins